

Extrait du El Correo

<http://elcorreo.eu.org/Chevron-en-la-Casa-Blanca-Continuismo-en-el-que-Podemos-Creer-Chevron-in-the-White-House-Hope-to-go-on>

Chevron en la Casa Blanca : Continuismo en el que "Podemos Creer".Chevron in the White House"Hope" to go on !

Date de mise en ligne : lundi 8 décembre 2008

- Empire et Résistance - « Gringoland » (USA) -

Copyright © El Correo - Tous droits réservés

Por Amy Goodman
[Democracy Now](#). USA,

Read in english down this page

El lunes, el Presidente electo Barack Obama presentó al mundo sus principales designados al gabinete de seguridad nacional, y no dejó ninguna duda de que pretende comenzar su gobierno en pie de guerra. Quizá el menos conocido de ellos es el general retirado de la Armada James Jones, a quien Obama designó como asesor de Seguridad Nacional. El cargo es crucial : piensen en el poder que ejerció Henry Kissinger en la Casa Blanca durante el gobierno de Richard Nixon. Una mirada a quién es James Jones arroja luz a la promesa electoral de Obama de "El Cambio en el que creemos".

Jones es el ex comandante supremo aliado de la OTAN. Es el presidente y jefe ejecutivo del Instituto para la Energía del Siglo 21 de la Cámara de Comercio de Estados Unidos. El instituto ha sido criticado por grupos ambientalistas por, entre otras cosas, solicitar la expansión inmediata de la producción de petróleo y gas nacional y publicar informes en contra del uso de la Ley de Aire Limpio para combatir el calentamiento global.

Jones, quien se retiró recientemente de las Fuerzas Armadas, utilizó sus 40 años de carrera militar para estar en la dirección de varias empresas. Entre ellas se encuentra Cross Match Technologies, que hace equipos de identificación biométrica. Más relacionado con la próxima función que desempeñará Jones en el círculo íntimo de Obama, sin embargo, podría ser el cargo que tuvo como director de Boeing, una fabricante de armas, y como director de la gigante petrolera Chevron.

Chevron ya envió a uno de sus directores a la Casa Blanca : Condoleezza Rice. Como miembro del directorio de la gigante petrolera con sede en California, Rice de hecho le había puesto su nombre a un buque petrolero, el Condoleezza Rice. El nombre del buque fue cambiado tras haber pasado vergüenza cuando Rice pasó a formar parte del gobierno de Bush como asesora de seguridad nacional. Entonces ahora Chevron tiene a una nueva persona en el más alto nivel del poder ejecutivo. Y como Robert Gates mantendrá su cargo como Secretario de Defensa, quizá Obama debería cambiar su eslogan a "Continuismo en el que podemos creer".

¿Pero qué se puede decir de un director de Chevron en un cargo tan alto del Ala Oeste ? Los ataques de Obama contra John McCain durante la campaña incluyeron una referencia diaria a las ganancias masivas de ExxonMobil, como si esa fuera la única empresa petrolera que existiera. Chevron también ha tenido ganancias descomunales. Además, ha sido acusado en un caso ante un tribunal federal en San Francisco con relación al asesinato, hace diez años, de dos activistas pacíficos desarmados en una región rica en petróleo en el Delta del Níger, en Nigeria. El 28 de mayo de 1998, tres helicópteros de Chevron trasladaron a militares y policías a la sección remota del Delta conocida como Ilajeland, donde manifestantes habían ocupado una plataforma petrolera de Chevron para protestar contra el papel de la empresa en la destrucción del medio ambiente local. Los soldados abrieron fuego contra los manifestantes. Dos murieron y otros resultaron heridos (Rice estaba a cargo del comité de política pública del directorio cuando luchó contra resoluciones de accionistas que exigían que Chevron mejorara sus antecedentes de derechos humanos y ambientales en Nigeria).

Larry Bowoto estuvo entre quienes fueron heridos por los disparos, y junto con otros familiares de los que fueron asesinados, presentó una demanda contra Chevron en California por su participación en el ataque. Enseguida después de que Jones fue nombrado el asesor de seguridad nacional de Obama el lunes, un jurado absolvió a Chevron. Larry Bowoto había venido a California para el juicio. Me habló sobre sus sentimientos, y me dijo : "El lunes estaba decepcionado de la sentencia dictada por el jurado. Creo personalmente que la lucha continúa. Creo

que el abogado que nos representa no se quedará quieto. Tomará la iniciativa y acudirá al tribunal de apelaciones". Conocí a Larry Bowoto en 1998, apenas meses después de que recibió los disparos. Me mostró sus heridas de bala cuando lo entrevisté en el Delta del Níger. También conocí a Omoyele Sowore, quien luego vino a Estados Unidos y creó el sitio web de noticias SaharaReporters.com.

Sowore ha seguido el caso de cerca. Aunque estaba decepcionado, dijo : "Logramos una victoria importante...el punto débil de Chevron es denunciado en esta localidad... También está Nigeria, los manifestantes no se darán por vencidos...Esto no va a desalentar a nadie que quiera asegurarse de que Chevron renuncie a la violencia como forma de hacer negocios. Los ciudadanos estadounidenses, cada vez protegen más su economía... Chevron jugó mucho con el miedo...de los miembros del jurado, al decir que hay personas [los manifestantes nigerianos] que hicieron que subiera el precio del petróleo. Esta fue una victoria pírrica para Chevron. Si estuviera en su lugar, no abriría el champán".

Los nigerianos conocen bien el poder que tiene el complejo militar-industrial en su propio país. A pesar de que Obama asumió la presidencia con promesas de cambio, su designación del general de la Armada James Jones como asesor de seguridad nacional probablemente haga respirar tranquilamente a los titanes de las empresas estadounidenses, mientras deja a las personas de escasos recursos del Delta del Níger con un aire penetrante y el agua manchada de petróleo, detrás de las ganancias de Chevron.

Chevron in the White House
"Hope" to go on !

By Amy Goodman *

[Democracy Now](#). USA, Posted on Dec 2, 2008

President-elect Barack Obama introduced his principal national-security Cabinet selections to the world Monday and left no doubt that he intends to start his administration on a war footing. Perhaps the least well known among them is retired Marine Gen. James Jones, Obama's pick for national security adviser. The position is crucial-think of the power that Henry Kissinger wielded in Richard Nixon's White House. A look into who James Jones is sheds a little light on the Obama campaign's promise of "Change We Can Believe In."

Jones is the former supreme allied commander of NATO. He is president and chief executive of the U.S. Chamber of Commerce's Institute for 21st Century Energy. The institute has been criticized by environmental groups for, among other things, calling for the immediate expansion of domestic oil and gas production and issuing reports that challenged the use of the Clean Air Act to combat global warming.

Recently retired from the military, Jones has parlayed his 40-year military career into several corporate directorships. Among them is Cross Match Technologies, which makes biometric identification equipment. More germane to Jones' forthcoming role in Obama's inner circle, though, might be Jones' seat as a director of Boeing, a weapons manufacturer, and as a director of Chevron, an oil giant.

Chevron has already sent one of its directors to the White House : Condoleezza Rice. As a member of that California-based oil giant's board, she actually had a Chevron oil tanker named after her, the Condoleezza Rice. The tanker's name was changed, after some embarrassment, when Rice joined the Bush administration as national security adviser. So now Chevron has a new person at the highest level of the executive branch. With Robert Gates also keeping his job as secretary of defense, maybe Obama should change his slogan to "Continuity We Can Believe In."

But what of a Chevron director high up in the West Wing ? Obama's attacks on John McCain during the campaign included a daily refrain about the massive profits of ExxonMobil, as if that was the only oil company out there. Chevron, too, has posted mammoth profits. Chevron was also a defendant in a federal court case in San Francisco related to the murder, 10 years ago, of two unarmed, peaceful activists in the oil-rich Niger Delta region of Nigeria. On May 28, 1998, three Chevron helicopters ferried Nigerian military and police to the remote section of the Delta known as Ilajeland, where protesters had occupied a Chevron offshore drilling platform to protest Chevron's role in the destruction of the local environment. The troops opened fired on the protesters. Two were killed, others were injured. (Rice was in charge of the Chevron board's public policy committee when it fought off shareholder resolutions demanding that Chevron improve its human rights and environmental record in Nigeria.)

One of those shot was Larry Bowoto, who, along with the family members of those killed, filed suit in California against Chevron for its role in the attack. Just after Jones was named Obama's national security adviser Monday, a jury acquitted Chevron. Bowoto told me : "I was disappointed in the judgment by the jury. I believe personally the struggle continues. I believe the attorney representing us will not stay put. He will take the initiative in going to the court of appeals." I met Bowoto in 1998, just months after he was shot. He showed me his bullet wounds when I interviewed him in the Niger Delta. I also met Omoyele Sowore, who has since come to the U.S. and started the news Web site SaharaReporters.com.

Sowore has followed the case closely. Though disappointed, he said : "We have achieved one major victory : Chevron's underbelly was exposed in this town. ... Also there is Nigeria : Protesters won't give up. ... This will not discourage anybody who wants to make sure Chevron gives up violence as a way of doing business. American citizens are increasingly protective of their economy. ... Chevron played into fears of ... the jurors, saying these are people [the Nigerian protesters] who made oil prices go through the roof. This was a pyrrhic victory for Chevron. If I was in their shoes, I wouldn't be popping champagne."

Nigerians know well the power of the military-industrial complex in their own country. While Obama was swept into office promising change, his choice of Marine Gen. James Jones as national security adviser probably has U.S. corporate titans breathing easy, leaving the poor of the Niger Delta with the acrid air and oil-slicked water that lie behind Chevron's profits.

Denis Moynihan contributed research to this column.

* **Amy Goodman** is the host of "Democracy Now !," a daily international TV/radio news hour airing on more than 700 stations in North America. She has been awarded the 2008 Right Livelihood Award, dubbed the "Alternative Nobel" prize, and will receive the award in the Swedish Parliament in December.

© 2008 Amy Goodman